



TEJ CSI – EGRI TEJSZÍNELŐK | C.S. MILKVESTIGATORS (24')

GERGELY TORBA (FICTION | HUNGARY | 2007 | 8MM)

Our world's creator is called "Karez" and he gains his power directly from milk. To be more complicated, somebody steals the "manna", so Karez asks for the well known Milkvestigators help.

A mi világnk teremtője Karez, aki erejét közvetlenül a tejből nyeri. Hogy a dolgok még bonyolultabbak legyenek, valaki elloplja a mannát így Kareznek, a jól ismert Egri Tejszínelők segítségét kell kérnie.



AH-AH-AH | AH-AH-AH (16')

MAYA QUATTROPANI (EXPERIMENTAL | ITALY | DV)

This is the first project that use only communicative media which is able to deprive itself from the language universally usable and recognizable with immediate evidence, the same language is very harmful for maya's population insomuch as to lay a trap for the articulations and in the human organs till impair them.

Ez az első project, ami kommunikatív média használatával készült és képes megfosztani magát az univerzálisan használható nyelvtől. Ez azonnal felfedezhető, ugyanaz a nyelv igen ártalmas a Maya populáció számára, mégpedig olyan mértékben mintha csapdát állítana az artikulációnak és az emberi hangnak, hogy elrontsa azokat.



IT'S LIKE PRESIDENT GEORGE W. BUSH... | AKÁRCSAK AZ ELNÖK GEORGE W. BUSH... (1' 51")

SEYEDAMIRHOSSEIN MONTAKHABIAVVAL (EXPERIMENTAL | 2008 | IRAN | DV)

This film is a sight to 3 president of usa, george w. bush and the previous and next ones. It's a saving solution for these days problems of USA.

A film az USA három elnökét mutatja be, George W. Bush-t az azt megelőzőt és az azt követőt. Egy orvoslat, megoldás az USA manapság meglévő problémáira.



IT'S NICK'S BIRTHDAY | NICK SZÜLETÉSNAJJA (35')

GRAEME COLE (FICTION | UK | 2009 | 8MM)

A home-made Super-8 musical. Over an all-day drinking session, the dreams of a troubled romantic and his companions are worn away by ennui and isolation. With songs by Aidan Smith.

Egy házi készítésű Szuper-8-as musical. Egy egész napos ivászat során egy zűrés romantikus és haverjainak álmait elhomályosítja a közhöly és az elszigetelődés. Aidan Smith dalaival.



THE MAGIC RABBIT | THE MAGIC RABBIT | A VARÁZSNYÚL (4')

TATSUHIRO KIMIJIMA (FICTION | USA AND JAPAN | 2009 | DV)

A blind girl faces many difficulties in her daily life. Her only friend is a rabbit doll in her imagination. One day, she finds she can see things clearly. The rabbit doll is gazing her on the street.

Egy vak lány rengeteg nehézséggel szembesül mindennapi élete során. Egyetlen barátja egy a képzeletében létező játéknnyúl. Egy napon azt veszi észre, hogy tisztán látja a dolgokat. A nyúl ot bámulja az utcán.



ROCHES ROUGES | RED ROCKS | VÖRÖS SZIKLÁK (28')

RODOLPHE BONNET (FICTION | FRANCE | 2008 | BETA)

Four friends leave Paris for the Red Rocks Lake. They will never reach their destination. Their disappearance is still today a mystery.

Négy barát elindul Párizsból a Vörös Sziklák tóhoz. Soha nem fognak odaérni. Eltűnésük a mai napig rejtély.



360 DEGREES | 360 FOK (11')

SURESH KARUNAKARAN (FICTION | 2008 | BAHRAIN | HD)

Anger is just another emotion. Never elevate it to a solution. 360 degrees is an intense look at a man caught in such a dark nightmarish world of his making. We live in a world where anger feeding on ideological rhetoric.

A düh csak egy érzelem. Soha ne legyen megoldás eszköze. A film egy intenzív bepillantás egy férfi saját maga kreálta sötét, rémálomszerű világába, melynek a rabja. Egy olyan világban élünk, amelyben a düh, a harag ideológiai szónoklatokból táplálkozik.



ERASED | KITÖRÖLVE (8' 18")

NEHA RAHEJA THAKKER (FICTION | 2006 | INDIA | DV)

"Erased" is a short about a street child who has just hit puberty and is obsessed with a heroine on a film poster. He orchestrates encounters with various women in order to transform the paper heroine of his fantasies into something more tangible.

Rövidfilm egy pubertáskorú utcagyerekről, aki megszállottja egy filmposzter hősnőjének. Találkozásokat eszközöl különböző nőkkel azért, hogy fantáziájának papír hősnőjét valami sokkal kézzelfoghatóbbá tegye.



GJAKOVA 726 | GJAKOVA 726 (30')

BLERTA BASHOLLI, ARTAN KORENICA (FICTION) | 2008 | KOSOVA | DV

Set on 1980-1999 events in Gjakova, the most war torn town from the last war in Kosovo, the film GJAKOVA 726 is a drama told by Vigani, a 17 years old boy from Gjakova, who's Voice Over describes his and his family's life during these years.

Az 1980 és 1999 közötti Gjakovai – a háború által leginkább sújtott városban történt - eseményeken alapuló dráma melyet a 17 éves fia Vigani mesél el, aki színterüddavalósi. Szinkronhangja az ő és családja háborús évek alatti életét meséli el.



MOTHER I ANYA

LUIS ANTONIO PEREIRA (FICTION) | 2008 | BRAZIL | HD

"Mother" is a dark humor comedy by Luis Antonio Pereira. Mother is a boss of the organized crime in Rio de Janeiro. She commands her actions from inside her fancy restaurant. The story starts, when her sister Silvia appears showing marks of violence.

Luis Antonio Pereira fekete-komédiája. Anya egy Rio de Janeiro-i szervezett bűnözői csoport feje. Díszes étteremből irányítja a csoportot. A történet ott kezdődik, mikor testvére Silvia megjelenik erőszakra utaló jelekkel a testén.



NATURE MORTE-STILL LIFE | NATURE MORTE-STILL LIFE

JUHA VAN INGEN (EXPERIMENTAL) | FINLAND | 2007 | 16MM

The silent actors of a natural history museum turn into a fluid and semi abstract flow of shapes and patterns. The preserved beasts are brought to life by the camera movements to perform an ambient dreamlike dance.

A természetudományi múzeum néma színeszei az alakok és minták folyékony, fél-absztrakt áradatává változnak. A konzervált szörnyek a kamera mozgásával kelnek életre, hogy egy ősi, álomszerű táncot lejtessenek.



ON THE ROAD I ÚTON (11'13")

YU CHENG YU (FICTION) | 2008 | TAIWAN | DV

A Daddy who lost job took his "child" to go out by bicycle. Kids wonderland was their destination. This trip will be the end of their life journey? or will be a healing journey?

Az állását veszített apa elviszi „gyermekét” biciklizni. A gyermek vidámpark a végcéljuk. Vajon ez a kirándulás lesz életútjuk vége? Vagy lesz gyógyító utazás is?



NONIMI GAMANA I ENDLESS JOURNEY I VÉGTELEN UTAZÁS (10')

HENRY WARNAKULASURIYA (EXPERIMENTAL) | 2008 | SRI LANKA | DV

A poverty stricken mother and child live in a slum area. While the luxuriously brought up child runs away from food rejecting it, the poor child runs with stolen food due to hunger. Both of them run the race on the same unending track.

A szegénységtől sújtott anya és gyermeke a nyomorgóegyedben élnek. Míg a luxusban nevelkedett gyerek elfut, az ételt visszautasítva, a szegény gyerek étel után szalad, az éhségtől hajtva. Mindkettő ugyanazt a véget nem érő versenyt futja.



SILENCIO E SOMBRAS I SILENCE AND SHADOWS I CSEND ÉS ÁRNYÉKOK (8'33")

MURILO HAUSER (ANIMATION) | 2008 | BRAZIL | 35MM

Who rides so late through night and wind?

Ki lovagol így későn át az éjszakán, a szelek szárnyán?



TELUR, AYAM DAN DIMANAKAH TUAN KELLY I EGG, CHICKEN AND WHERE IS MR. KELLY I

TOJÁS, CSIRKE ÉS HOL VAN MR. KELLY (11')

TONNY TRIMARSANTO (EXPERIMENTAL) | 2009 | INDONESIA | DV

Every translation from subyek, by filmmakers has interest. Subject have interest too when filming. And technology has either. It's story about subjectivity. So where is "the fair queen"

Minden szöveges fordításnak subyek-ről érdekei vannak. A témának is vannak érdekei, ahogy a technológiának is. Történet a szubjektivitásról. Szóval, hol van az „igazságos királynő”?



YEK NAFAR MESLE MA I SOMEBODY LIKE US I VALAKI OLYAN, MINT MI VAGYUNK (2')

FARZANEH FARSHAD (EXPERIMENTAL) | 2007 | IRAN | DV

One day of a policeman's work ending with a citizen's attention to his tired ness...

A rendőr egy munkanapja azzal végződik, hogy egy polgár felfigyel fáradtságára...

**ADIL & YUSUF | ADIL & YUSUF (30')**

CLAUDIO NOCE (FICTION | 2007 | ITALY | 35MM)

Adil and Yusuf are two brothers living in Rome. Every morning they take the train that leads to the market where they look for work. Adil doesn't want to become a "slave", while Yusuf believes working hard is the only way to integrate in society.

Adil és Yusuf testvérek, Rómában élnek. Minden reggel felszállnak a vonatra, hogy eljussanak a piacra, ahol munkát keresnek. Adil nem akar „rabszolga” lenni, míg Yusuf abban hisz, hogy a kemény munka az egyetlen módja, hogy integrálódjon a társadalomba.

**BLUE (SKY) MOVIE | KÉK (ÉG) FILM (6'45")**

WERTHER GERMONDARI & MARIA LAURA SPAGNOLI (FICTION | 2008 | ITALY | 16MM)

The 70's: a crew is shooting a porn movie in the wood...

70-es évek: egy stáb pornófilmet forgat az erdőben...

**FINE CORSA | END OF THE LINE | VÉGSŐ HATÁR (13')**

ALESSANDRO CELLI (FICTION | 2007 | ITALY | 35MM)

Four adolescent boys take the train in to the city for an evening out. In an escalation of intolerance and violence, the ride quickly degenerates.

Négy kamaszfiú vonatra száll, a városba tartanak, szórakozni mennek. Az intolerancia és az erőszak növekedésével az utazás igencsak eldurvul.

**IO PARLO! | I'LL TELL ON YOU | MEGMONDALAK (20')**

MARCO GIANFREDA (FICTION | 2009 | ITALY | 35MM)

Bruno, 12 years old, would like to be friend of Luca (25), the boyfriend of his sister Claudia, but Luca doesn't even see him. When Bruno catches him talking with another girl, he sees the chance to reach his goal.

Bruno, a 12 éves srác, szeretne összeharátkozni Lucával (25) nővére fiújával. De Luca tudomást sem vesz róla. Mikor Bruno meglátja, amit Luca egy másik lánnyal beszélget, úgy érzi, az lehetőség, hogy elérje célját.

**L'AMORE NON ESISTE | FLEETING LOVE | A SZERELM MÚLÁNDÓ (15')**

MASSIMILIANO CAMAITI (FICTION | 2008 | ITALY | 35MM)

Solo is convinced to possess a terrible power: wherever he goes, love fades.

Solo meg van győződve róla, hogy szörnyű hatalom birtokában van. Bárhová megy, a szerelem elhalványul.

**ORBITE | A HATALMAS (15')**

ADRIANO VALERIO (FICTION | 2008 | ITALY | DV)

It's the day of death of Pinochet and Chile is under shock. Pablo wishes he was back home with his family, but he is on the other side of the world, living an exile noone forced him into. He decides to take the day off work and meets Linda.

Gustavo Pinochet halálának napja, Chile népét sokkolja a hír. Pablo szeretne most a családjával lenni otthon. Chilióban, de a világ másik felén van számítézetésben, ahová senki sem küldte. Úgy dönt, kivesz egy szabadnapot és találkozik Lindával.

**THE SCRIPT | A FORGATÓKÖNYV (6')**

FAUSTO CAVIGLIA (FICTION | 2008 | ITALY | HD)

A young director has the occasion to read his own screen-play to an important producer. At the end of the meeting, the script is placed among the others piled on the desk. It will be produced?

Egy fiatal rendező lehetőséget kap, hogy felolvassa saját forgatókönyvét egy befolyásos producernek. A találkozó végén a kézirat a többi közé kerül, melyek az íróasztalon tornyosulnak. Lesz belőle film?

**97.4 | 97.4 (20')**

ALESSANDRO ABBATE AND ALESSANDRO DE CRISTOFARO (FICTION | 2008 | ITALY | 16MM)

Alfonso Malaspina is a famous stage actor. He has been forced to stay home for two weeks. One morning, he breaks the radio. After fixing it, he realizes that the news given at the radio are 24 hours ahead than reality...

Alfonso Malaspina egy híres színpadi színész. Kényszerszabadságon van otthon 2 hétig. Egy reggel elromlik a rádiója. Miután megjavítja, rájön, hogy a hírek 24 órával előbbre járnak, mint a valóság...

**(EN)TERRADOS | (BURIED) OVER THE ROOFS | A TETŐKÖN TÚL (11')**

ALEX LORA CERCÓS (FICTION | 2009 | SPAIN | HD)

In a city... year 2010... There's no choice to find a flat on the entirety town. Three characters will try to find an alternative place to rest in peace... A close dystopia, a stressful quest; an impossible interaction towards a poetic escape...

Egy városban járunk 2010-ben. Lehetetlen lakást találni az egész városban. Három karakter megpróbál egy alternatívát találni, hogy békésen pihenjenek. Egy feszes antiutópia, egy feszültségekkel teli kutatás, egy lehetetlen behatolás egy költői menekülésbe...

**...NILAND 1 | ...NILAND 1 (13'11")**

LENEWEIT | RODRIGUEZ (EXPERIMENTAL | 2009 | SPAIN | BETA)

Niland is built on the separating line of both water and air being symbolically related to the emotions and common sense; a diffuse fleeting glance of a interline that we cross through from side to side.

Niland a vizet és eget elválasztó vonalra épült, szimbolikus kapcsolatot hozva létre érzelem és értelem között. Egy múló pillantás belsőnk értékrendjére, melyet folyton átlépünk...

**AUTORRETRATO | SELF PORTRAIT | ÖNKÉP (14')**

JAVI ALONSO, RAÚL LÓPEZ (FICTION | 2008 | SPAIN | HD)

Alma is a very talented young painter. A rich businessman sponsors her and she's working on her forthcoming exhibition. But when her dream is about to become true, she receives the unexpected visit of a woman.

Alma egy roppant tehetséges festő. Egy gazdag üzletember támogatásával készül következő kiállítására. De amikor álma épp valóra válna, közbeszól egy nő váratlan látogatása.

**BESTIARIO | BESTIARIO (16')**

SERGIO VEGA BORREGO (FICTION | 2008 | SPAIN | HD)

*When 9 year old Yacob's dog is found dead, his mother orders him to take the smelly corpse to the basement.**Yacob initially refuses but has no choice. This is the start of a nightmarish journey through the building and its particular inhabitants.*

Mikor a 9 éves Yacob kutyáját elpusztulva találja, anyja utasítja, hogy a bűzlgő tetemet vigye le a pincébe. Yacob nem akarja, de nincs más választása. Ezzel kezdetét veszi egy rémálomszerű utazás az épületen és különös lakóin át.

**CABARET KADNE | CABARET KADNE (5')**

MARC RIBA & ANNA SOLANAS (ANIMATION | 2008 | SPAIN | 35MM)

*Otto and Lola, two cabaret artists, fill their lives with their passion: acting.**Otto és Lola két kabarészínész, életüket a szereplés tölti ki, amely a szenvedélyük.***EL AQUATICO | EL AQUATICO (18')**

CARLOS RUFETE (EXPERIMENTAL | SPAIN | 2008 | DV)

*An old man, in the twilight of his life, decides to set off on a journey, his last journey.**Egy idős ember, élete alkonyán utazásra szánja el magát. Az utolsó utazásra.***MALACARA Y EL MISTERIO DEL BASTÓN DE ROBLE | MONSTER FACE AND THE MISTERY OF THE OAK STICK | SZÖRNYARCÚ ÉS A TÖLGYFABOT REJTÉLYE (20')**

LUIS TINOCO PINEDA (ANIMATION | 2008 | SPAIN | 35MM)

Nico, a young devoted fan of the horror genre, has just acquired a strange old relic: an old stick made of oak that will be the main character in the movie he is going to shoot. Nico's weird hobby of shooting home made horror movies has started to

Nico a horror műfaj odaadó rajongója, egy különleges öreg relikviára tett szert: egy öreg tölgyfabotra, ami főszereplője lesz a filmnek, amit épp felvenni készül. Nico fura hobbija, az otthoni horror filmek forgatása, érdekes fordulatot vesz.

**MIMOUNE | MIMOUNE (15')**

GONZALO BALLESTER (EXPERIMENTAL | 2007 | SPAIN | HD)

Illegal immigration is not only a problem for our society. Not only does the illegal immigrant suffer from social uprooting but also the most difficult part of this situation: the family division.

Az illegális bevándorlás nem csak a befogadó ország társadalmának jelent problémát. Nem csupán a beilleszkedéssel vannak gondjai egy bevándorlóknak, hanem a legnagyobb problémát a család szétszakadása jelenti.

SPANISH EYES

**O PINTOR DE CEOS | THE PAINTER OF SKIES | AZ EGERK FESZŐJE (20')**

JORGE MORAIS VALLE (ANIMATION | 2008 | SPAIN | BETA)

From the darkness of the lost cliffs, a crazy painter, marked by his past, and his faithful assistant try to find a solution against perpetual storms. Sea is destroying their home. A magic boiler and some tormented ghosts will help them.

Az elveszett sziklák sötétjében megbúvó, múltja által megbélyegzett örült festő és hithű segítője megpróbálnak megoldást találni a szünni nem akaró viharok és a tenger ellen, amik rombolják az otthonukat. Egy varázs-kazán és egy elgyötört szellem igyekszik a segítségükre.

**YO SÓLO MIRO | I ONLY WATCH | CSAK NÉZEK (18')**

GORKA CORNEJO (FICTION | 2008 | SPAIN | HD)

Julia and Eduardo are married and they look like a conventional couple. However, unimaginable true facts appear behind appearances. They are two lonely strangers behind reciprocal affection.

Julia és Eduardo szokványos házaspárnak tűnik. Azonban elképzelhetetlen dolgok történnek a látszat mögött. Két magányos idegen - a kölcsönös vonzalom ellenére.

**YO Y EL DIABLO | THE DEVIL AND I | AZ ÖRDÖG ÉS ÉN (18')**

JESUS URDA (FICTION | 2008 | SPAIN | HD)

The strangest things happen, for better or worse, just when you least expect them.

A legkülönösebb dolgok - jók és rosszak - történnek meg akkor, amikor a legkevésbé számítasz rájuk.

**ABA Y DAD | APA (18')**

SHAY LEVY (FICTION | 2008 | ISRAEL | DV)

Two mornings in the daily life of a son and his father. What happens when the roles have been switched and the son needs to care for his father.

Apa és fia mindennapi életének két reggele. Mi történik, ha a feladatok felcserélődnek, és a fiúnak kell istápolni az apját.

ISRAELICATESEN**YALDA GDOLA | GROWN UP | FELNŐVE (20'46")**

DANA NEUBERG (FICTION | 2008 | ISRAEL | 16MM)

In the confusing time between childhood and adolescence, fifteen year old Shira discovers the world of sexuality, jealousy and seduction. When her mother's date arrives earlier than expected, the evening gets out of control and boundaries are broken...

Shira 15 évesen fedezi fel a szexualitás, féltékenység és csábítás világát; épp a gyermekkor és a kamaszkor közötti zavaros időkben. Mikor anyjának randipartnere korábban érkezik meg a vártnál, a dolgok kizökkenek a normális kerékvágásból és határok törölődnek el...

**HEY | HEY (3'49")**

GUY BEN SHETRIT (ANIMATION | 2008 | ISRAEL | BETA)

Sci-Fi Fantasy journey of a little girl with a special pet friend, a huge toad. Full 3D animation music video for the song 'Hey' by Eatliz band.

Sci-fi fantázia utazás egy kislánnyal és különleges háziállat barátjával, egy hatalmas varanggyal. Teljes 3D animáció az Eatliz együttes „Hey” című dalára.

**HOME | OTTHON (11')**

ALEJANDRA LEVY (FICTION | 2007 | ISRAEL | HD)

Bety lives in a rotten falling apart house, she deals with daily broken parts of her house and drops falling off her roof. Her attempts to make her parents fix it are ignored.

Bety egy omladozó, elhanyagolt házban lakik, naponta mennek tönkre dolgok, darabok esnek le a mennyezetről. Próbálkozásai, hogy szüleit rávegye a ház felújítására, mind kudarcba fulladnak.

**JERUSALEM OUT AND AWAY | JERUZSÁLEM KÍVÜL-BELÜL (6')**

SHOSH GROSZ (EXPERIMENTAL | 2008 | ISRAEL | DV)

Jerusalem surface fractures means the essence of people behavior .portraits of all over the world are passing behind the dignity of the city.

Jeruzsálem felszínének repedései illusztrálják lakóinak viselkedését. A nemzetközi város arcai túlmutatnak annak méltóságán.

**STINKY BEAUTY | SZAGOS SZÉPSÉG (7'20")**

SHOSH ISRAELI GROSZ (EXPERIMENTAL | 2008 | ISRAEL | DV)

The film is about Femininity. A woman working through life trying to find the point of nowhere. The loneliness she carries through out the ages, gives her a crown of strengerness and being the victim of vitality.

Film a feminizmusról. Egy nő végigdolgozza az életét, megpróbálja megtalálni a semmi lényegét. Az egyedüllét, amit az éveken át cipel, az idegenkedés koronájával ajándékozza meg és a vitalitás áldozatává teszi.

**TIZCOR ET ZE | TAKE NOTE | JEGYZETELJ (17')**

ELITE ZEXER (FICTION | 2008 | ISRAEL | HD)

Anna, an unsuccessful army commander, is trying to prove to herself as well as to everyone else that she is competent for the job.

Anna, egy sikertelen katonatiszt próbálkozásai, hogy bebizonyítsa magának és mindenki másnak azt, hogy alkalmas a munkájára.

**ANKER WERFEN | CAST ANCHOR | VASMACSKA (22'20")**

MARKUS BECK (FICTION | 2008 | GERMANY | 35MM)

Hamburg harbour, five people's paths cross against the backdrop of Queen Mary 2 – a night that will change their lives forever. While Hamburg is celebrating Queen Mary 2, five people are met by fate.

Öt ember sorszerű találkozása a Hamburgi kikötőben egy éjszakán, ami örökre megváltoztatja az életüket. Míg a város a Queen Mary 2 dokkolását ünnepli, az öt ember a hajó árnyékában fut össze.

**APPLE&EI | ALMA ÉS TOJÁS (5')**

AHMET TAS (EXPERIMENTAL | GERMANY | 2007 | BETA)

Apple & Ei is the first part studying the melody of European markets. Often there is a relation between the colonial history and the markets today. In Berlin 4 times a week 8 hour a day, Turkish emigrants sing for an apple&ei.

A film egy tanulmány első része az európai piacok melódijáról. Gyakran fedezhető fel kapcsolat a történelmi gyarmatosítások és a mai piacok között. Berlinben négyszer egy héten alkalmanként nyolc órát át Török emigránsok kiabálják, hogy „apple&ei”.

**BANKENKRISE | FINANCIAL CRISIS | ÜZLETI VÁLSÁG (2')**

TILL PENZKE, JON FRICKEY (ANIMATION | 2008 | GERMANY | DV)

„Financial Crisis” is an entertaining board game. No matter how many imbecile mistakes you make – you always pile up your money. „extra3” on German national television.

A cím egy szórakoztató társasjáték. Mindegy mennyi bugyuta hibát követsz el – mindig felnyolod a pénzt. „Extra3” a német nemzeti televízióban.

**BIRTHDAY | SZÜLETÉSNAP (16')**

ANDRZEJ KRÓL (FICTION | 2008 | GERMANY | 35MM)

A father remembers an event which took place on the night of his 5-year-old son's birthday, exactly one year ago. This night is shown in flashes of memory in which the father being in a drunken state, tries to prevent what is already happening.

Egy apa visszaemlékezése egy eseményre, amely 5 éves fia születésnapjának éjjelén történt, pontosan egy évvel ezelőtt. Az esemény emlékképek felvillanásával kerül bemutatásra, az apa részeg állapotban próbálja megakadályozni azt, ami már megtörtént.

**FÜR MATHILDE | FOR MATHILDE | MATHILDA RÉSZÉRE (7')**

ALLA CHURIKOVA (ANIMATION | 2008 | GERMANY | 35MM)

A seven-year-old girl in at a piano. Her exercise - black and white and boring as the ticking of the metronome. In her mind the girl escapes into the loud and colourful world of a big city.

7 éves leány a zongoránál. A próba fekete-fehér és unalmas, mint a metronom kattogása. Gondolatban a leány elmenekül a színes, nyüzsgő nagyvárosba.

**L' UN DE LUNE | SÍRÓ HOLD (7')**

FLORIAN GRODIG (ANIMATION | GERMANY | 2008 | BETA)

The moon cries white tears, untainted beings attain the ground of a dark forest. They search for each other. But the experiences in this foreign world don't leave them cold.

A hold fehér könnyeket hullat, romlatlan teremtmények szerzik meg a sötét erdő területét. Egymást keresik. Ám a tapasztalatok ebben az idegen világban, nem hagyják őket hidegen.

GERMANIA

**SORES & SIRIN | SORES & SIRIN** (23'40')

KATRIN GEBBE (FICTION | 2008 | GERMANY | 35MM)

In the Iraq war a boy saves his little sister's life. After many years he wants to save her again – against her wishes. Kurdish brother and sister Sores and Sirin have lost their parents in the Iraq war. Both children suffer severe injuries.

Az Iraki háború alatt egy fiú megmenti kishúga életét. Évek múltán újra meg akarja őt menteni – most a lány vágyálmaitól. A Kurd testvérpár Sores és Sirin elvesztették szüleiket a háborúban és mindketten súlyos sebesüléseket szenvedtek.

**DER ERSTE TAG | THE FIRST DAY** (5')

GIL WERNER (FICTION | 2008 | GERMANY | HD)

A man spends one last day with his son.

Egy férfi az utolsó napját a fiával tölti.

**TOTENWACHE | THE WAKE | A VIRRASZTÁS** (11'16")

GREGOR HÖPPNER (FICTION | 2009 | GERMANY | DV)

A wake at the bedside of the deceased young man becomes for the family and neighbours an unexpectedly uplifting experience, with a conciliatory, life affirming gesture.

Egy virrasztás az elhunyt fiatalember mellett nem várt felemelő tapasztalattá válik a család és a szomszédok számára, megbékéles és megerősítő gesztusok kíséretében.

**ROBIN | ROBIN** (20')

HANNO OLDERDISSEN (FICTION | GERMANY | 2008 | 16MM)

Home is where the hurt is 8-year-old Robin comes back into his family after 3 months in a foster home and finds himself lost, trying to cope with a very difficult family situation.

Az otthon ott van, ahol a fájdalom. A 8 éves Robin 3 hónap után visszatér családjához a nevelőotthonból, és elvesztétnék érzi magát, nehezen kezeli a bonyolult családi helyzetet.

**SCISSU | SCISSU** (27')

TOM BEWILOGUA (FICTION | GERMANY | 2008 | 16MM)

Scissu tells a chronologically splitted story about a lonely cop and an addicted couple.

A film egy kronológiailag szétszaggatott történet egy magányos zsaruról, és egy szenvedélybeteg párról.

AFRICA FEE

AFRICA FEE AT THE BASEMENT OF THE COLLEGE
BEFORE GOING OUT AND AFTER COMING BACK...
COFFE AND CROISSANT EVERY MORNING FROM 07:30
BEER AND SAUSAGE EVERY EVENING TILL 01:30
SPECIAL PARTY: FOLK & ROLL KULTÚRDISZKÓ
DJ TAMIX & DJ HOOKER
VJ RETINA LICK & VJ PATROV
FRIDAY 4TH OF SEPTEMBER AT 22:00